

Ilustración Musical

HISPANO-AMERICANA

AÑO I.—NÚMERO 9

TORRES Y SEGUÍ, EDITORES
Ronda de San Pedro, 39—BARCELONA

30 MAYO DE 1888



EXCMO. SR. D. FRANCISCO DE PAULA RIUS Y TAULET,
ALCALDE DE BARCELONA.

SUMARIO:

TEXTO:

La Quincena Musical, por P. P.—Juicio paralelo entre el armonium y los demás instrumentos de teclado, fragmentos de una Memoria, escrita por D. Antonio López Almagro. (Conclusión).—El Genio ó el Trabajo, por D. Nicolás Díaz de Benjumea.—Música, Consejos, Máximas y Pensamientos.—Cuestionario musical.—Nuestros grabados.—Nuestra música.—Varia, por A. L. Salvans.

GRABADOS:

Excmo. Sr. D. Francisco de P. Rius y Taulet, Alcalde de Barcelona.—Entrada de SS. MM. y AA. en Barcelona.—D.ª María Cristina de Habsburgo Loreña, Reina Regente de España.—Vista general del Gran Hotel Internacional.

Los Músicos españoles antiguos y modernos en sus libros. A este número corresponde el pliego continuación de la *Bibliografía musical* escrita para la ILUSTRACIÓN, por D. F. Pedrell.

LA QUINCENA MUSICAL.

La ciudad condal, ardiendo en júbilo, ha vivido durante estos últimos quince días de entusiasmos, aclamaciones y grandezas de espectáculos que no se vieran reunidos jamás en tan breve espacio de tiempo.

La recepción entusiasta tributada á Sus Majestades y AA., que ha rayado en ovación extraordinariamente simpática desde el momento en que el pueblo de Barcelona ha conocido á la Reina, á la Madre, á la Dama, y ésta ha admirado á ese carácter digno, comedido, serio, formal y circunspecto, poco dado á las manifestaciones más ruidosas que espontáneas de los pueblos meridionales, que se llama catalán: el grandioso é imponente espectáculo que ha ofrecido el puerto de Barcelona con sus terribles ingenios de guerra convertidos en emblema de paz, haciendo del horrisono estampido del cañón la apoteosis de la fiesta de la fraternidad entre las naciones: la inauguración de ese milagro realizado por Cataluña, LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE BARCELONA, que ha confundido á los que no creían, ha colocado á la ciudad de los Condes en el glorioso centro de sus antiguas tradiciones, y ha admirado á propios y extraños: la satisfacción de la Reina deseosa de dar al pueblo catalán pruebas de su cariño, queriendo vivir nuestra vida y contarse entre nuestra familia, prodigándose con ternura incomparable en fiestas en que ora galardonaba con honor distinguidísimo al fundador del teatro catalán, ora concedía premios á la virtud, postorbaba de hinojos á los pies de la Patrona de Cataluña, visitaba enfermos y asilados, dejando en todas partes pruebas de su munificencia é inextinguible caridad, inauguraba un monumento admirable, más admirable todavía porque el acto significaba la rehabilitación gloriosa, el homenaje que la patria española le debía al *immortal genovés*: todo esto ha formado un grandilocuente y sin igual poema cuya mejor página, la que puede llenarnos de legítimo orgullo, es la satisfacción de la Reina y el buen juicio que de nuestra cultura han formado los representantes de naciones extranjeras.

Pero en nuestra periódica QUINCENA MUSICAL hemos de reflejar la parte que le ha cabido á la Música en este acto de virilidad, de admirable iniciativa y firme voluntad de un pueblo que sabe cultivar el Arte del trabajo y el Arte del sentimiento, alzar un himno al trabajo mecánico y su complemento en el orden intelectual. Poco nos cautivan las magnificaciones del que podríamos llamar Arte oficial, ya que no oficioso, las obras de circunstancias, que no cumplen una verdadera necesidad sino una ostentación aparatosas de momento, á las cuales, por lo general siempre les cuadra bien el genial y ocurrente *excusez du peu* de Rossini, á quien le jugó una mala pasada ese Arte oficial ó de circunstancias con la célebre cantata de la Exposición de París, como se lo jugó, también, en

caso similar, á Verdi y al mismísimo Wagner.

La Música, el Arte obligado, ruidoso, y festero por excelencia en casos tan pomposos como el presente, ha estado representada en esta jornada de la paz por algunas composiciones debidas á notorias individualidades artísticas de este país, un *Te-Deum* del maestro de capilla Marraco, una antifona, *Salvum fac regem nostrum*, y una marcha triunfal para orquesta y banda del maestro Rodoreda, tres composiciones que formaron el repertorio de la ceremonia de entrada y visita de SS. MM. á la Catedral: un *Himno-Cantata*, letra de D. Melchor de Palau, música del Sr. Rodoreda, otro himno para bandas y orquesta compuesto sobre motivos de aires nacionales distintos por D. Eusebio Bosch, ejecutados durante la ceremonia de inauguración de la Exposición: otro himno, retreta, ó cosa así, interpretado por todas las bandas de la guarnición durante el desfile de la citada fiesta militar, debido al pianista Sr. Fontova, y la mar de composiciones pianísticas de actualidad que no mencionamos, porque de mencionarlas, francamente, nos habría caído mucho que hacer; lucen por ahora vistosamente en los escaparates de todos los editores y las repetirán, luego, todos los pianos de la península ibérica.

Hemos cobrado bríos propios de raza y de carácter, y dispuestos á echar el pié adelante, Cataluña ha disparado un inmenso, un grandioso cañonazo de leva, con el cual parece que ha querido decir: "querer es poder: Cataluña vive y anda: andá entre humos de vapor y fulgores de luz eléctrica al grito de patria confundido con el grito de fraternidad humana: manténgase sagrada é incólume nuestra fisonomía particular, consérvese nuestro carácter al abrigo del cual no desaparecerán timbres propios ni costumbres: seamos el pueblo de los grandes móviles, en colosales grandiosas acciones siempre el primero."

F. P.

JUICIO PARALELO

ENTRE EL ARMONIUM Y LOS DEMÁS INSTRUMENTOS DE TECLADO.

Fragmentos de una Memoria escrita por el Maestro don ANTONIO LÓPEZ ALMAGRO.

(Conclusión.)

En el armonium el ataque ha de ser también decisivo pero la presión ofrece mayor resistencia. Por lo mismo es muy frecuente en los pianistas, cuando pulsan el teclado del armonium, dos defectos: 1.º, que el dedo, no acostumbrado á una fuerza que va aumentando según va bajando, lleva un movimiento lento y suele no llegar al fondo; 2.º por la diferencia de presión, la resistencia domina á la potencia, el dedo es vencido por la tecla y ésta recobra su posición natural. En el primer caso la válvula no se abre con la presteza necesaria, ó no llega á su mayor abertura, y la emisión del sonido es defectuosa: en el segundo el sonido no tiene la duración debida. De estas diferencias en el ataque y en la presión se deriva una ejecución defectuosa, ó sea la falta de corrección, para el pianista en el teclado del armonium; y de los dos paralelos que acabo de trazar se puede deducir que la pulsación del piano es de fuerza inicial y la del armonium, como la del órgano, de resistencia sostenida.

Examinando los efectos musicales de los tres instrumentos, se encuentra también menor diferencia entre el órgano y el armonium, que entre éste y el piano. Estos dos siguen caminos distintos marcados por la diferencia de sus respectivos elementos y por más que se encuentren en el salón y se asocien con recíproco beneficio, siguen su marcha independientemente para internarse en regiones aisladas, donde cada cual ejerce peculiares funciones que no pueden serles disputadas. Así, pues, el piano brilla por su energía y resolución, por la aptitud de su mecanismo para las ejecuciones más rápidas y complicadas, y

por los contrastes de su sonoridad de timbre (1) homogéneo pero de acento multiforme. Por su teclado pasa la mano en veloz carrera y sin detener los dedos sobre las teclas, hiércelas casi sin tocarlas, produciéndose el sonido al instantáneo impulso de la presión inicial. Los efectos del armonium descansan en el carácter expresivo de la melodía y de la armonía. Su música puede ser complicada, pero con cierta tranquilidad que las necesidades de su mecanismo y su índole exigen. Su sonoridad no tiene el vigoroso arranque del piano, pero tiene más variedad, más elasticidad y efectos más interesantes de color y sentimiento. La mano no puede recorrer el teclado del armonium con el movimiento vertiginoso con que recorre el del piano, porque el dedo debe detenerse sobre la tecla durante el tiempo señalado como valor á la nota escrita, pero su ortografía musical no necesita concesiones, y así el valor de las figuras, como la expresión en todas sus formas, se cumplen en él con estricta fidelidad.

En virtud de estas propiedades del teclado del armonium un pianista correcto no lo es tanto cuando ejecuta en él, y pasajes de mecanismo que en el piano no son difíciles en el armonium adquieren dificultad considerable si ha de procurarse claridad y limpieza en la emisión y articulación de los sonidos.

El armonium se distingue del órgano por la condición expresiva verdadera característica de aquél; y se diferencia del piano por cuanto á éste le falta la duración del sonido y la variedad de timbres, rasgos comunes al órgano y al armonium.

Las diferencias consignadas en los medios de ejecución, establecen divisiones en la práctica, y determinan la esfera de acción de cada uno de los instrumentos de teclado.

El gran órgano, por su propiedad inamovible, tiene su asiento fijo en el templo donde despliega la magestuosidad de sus efectos, y allí reina por de-

(1) Entre las cualidades de los sonidos existe una por la que podemos distinguir perfectamente sin vacilación ni duda dos sonidos producidos por el mismo número de vibraciones, ó sea en el mismo grado de la escala, aunque tengan la misma intensidad. El *ta* de una flauta no tiene el mismo carácter que el mismo *ta* de un oboe ó de un violín. Esta cualidad distintiva es lo que se llama *timbre*.

Por mucho tiempo ha sido un misterio la causa determinante de la diferencia de timbres en los distintos cuerpos sonoros, quedando reducidas á vagas hipótesis las conclusiones de diferentes físicos eminentes que se habían ocupado en la investigación de este fenómeno; pero después del primer estudio hecho sobre los sonidos armónicos por el físico francés Mr. Sauveur en el año 1700, se fijó en ellos la atención de los investigadores, y en vista de los datos y experimentos recogidos por Monge, Biot, Daguin y otros ha quedado definitivamente establecida, merced á los experimentos concluyentes del ilustre físico alemán Helmholtz, la teoría del timbre. Al tratar de un instrumento cuya riqueza de recursos nace en gran parte de su rica variedad de timbres, no me parece fuera de lugar una brevísima exposición de esta teoría, con tanta más razón cuanto que habré de referirme á ella para la explicación del carácter de algunos de los registros.

Si se observa atentamente el sonido producido por una cuerda vibrante se reconocerá, desde luego, que este sonido no es simple, sino que, además del sonido fundamental, más ó menos grave, según la longitud el grueso y la tensión de la cuerda, se perciben con claridad otros varios sonidos de intensidad considerablemente menor. Estos sonidos secundarios son: la octava de la quinta (ó sea la duodécima del sonido fundamental) y la doble octava de la tercera mayor (ó sea la décima séptima). También se distinguen, aunque más débilmente, á causa de que su asimilación al sonido fundamental engendra confusión, la octava y la doble octava. Estos sonidos débiles que acompañan al sonido principal, reciben el nombre de *sonidos armónicos* y su existencia está explicada por las partes alicuotas de la cuerda, vibrantes en sus parciales longitudes, independientemente de la vibración de la longitud total; pues es evidente que si puesta la cuerda en vibración produce, además del sonido principal, otros concomitantes, es porque aquélla se ha dividido en partes vibrantes; y que, como dijo Sauveur, «cada mitad, cada tercio y cada cuarto de una cuerda, tiene sus vibraciones propias, mientras se verifica la vibración de la cuerda entera».

Ahora bien, no todos los cuerpos sonoros producen sonidos armónicos; los hay también cuyos sonidos son engendrados por una sola forma de vibración, por lo que se les distingue con el nombre de *sonidos simples*. En los sonidos compuestos no siempre se producen los armónicos con igual intensidad; y estas diferencias de mayor ó menor predominio de los sonidos armónicos ó de su carencia absoluta, son las que determinan el timbre. En vista de los experimentos de Helmholtz, se ha comprobado, de una manera positiva, que un sonido simple es siempre oscuro, cualquiera que sea la materia del cuerpo sonoro que lo produce; que los sonidos compuestos son más claros á medida que sus concomitantes son más intensos; y que esta claridad del timbre se modifica según la intensidad relativa ó predominio de los armónicos superiores.

De estos principios se deduce que siempre que se anule ó disminuya la intensidad de los sonidos armónicos se modificará el timbre de un cuerpo sonoro oscureciéndole; y que cuando el espesor de éste disminuya, aumentándose su elasticidad, y facilitando, por este medio, las vibraciones parciales de partes alicuotas, adquirirá más claridad su timbre.

Tales son los medios empleados en el armonium para conseguir variedad de timbres con elementos formados de la misma materia y de igual factura. Los registros marcados con los números 1, 2 y 6 están compuestos de lengüetas semejantes á las de los demás registros, pero sus láminas vibrantes tienen algún aumento de espesor, y se encuentran, además, encerradas en compartimientos más interiores que las de los otros; lo primero dificulta las vibraciones parciales, debilitando los sonidos armónicos, y lo segundo disminuye, por alejamiento, la perceptibilidad de esos ya débiles armónicos, resultando de ambos procedimientos la oscuridad de su timbre...

recho propio; pero si á su riqueza de recursos reuniera la condición de ser cómodamente transportable sería el primero de los instrumentos de concierto.

El piano, aunque con recursos más limitados, tiene una representación más general en el arte, porque sus cualidades de mecanismo y sus condiciones propias le abonan hasta el punto de que se haya creado un género llamado *pianístico*, de carácter peculiar y se le haya constituido en intérprete de toda clase de reducciones de los grandes conjuntos, como medio de propagación de las obras maestras en todos los géneros. Por esto, el piano ocupa un lugar muy importante en la enseñanza general, asume, casi en absoluto, el oficio de instrumento acompañante y desempeña funciones propias en la esfera recreativa, donde es reclamado su concurso por el refinamiento de la ejecución artística.

El armonium tiene, sin embargo, derecho, con mejores títulos, á una parte de los puestos indicados. ¿Quién duda de sus ventajas para ser auxiliar poderoso en el estudio de la Armonía? ¿Qué instrumento podrá rivalizar con él para la interpretación de la fuga? ¿Cuál será mejor para servir de sostén á una masa coral? En el género melódico, sin complicaciones pianísticas, tiene supremacía sobre cualquier otro, por no necesitar auxilio para completar el concepto musical, por su propiedad de sonidos prolongables y por su facultad de timbres y expresión. Para el género armónico y ligado dispone de iguales ventajas, y, últimamente, sus facultades excepcionales le han llevado al templo donde, si bien no reina en absoluto, ha tomado carta de naturaleza, con permiso del soberano de los instrumentos que allí impera por derecho natural é histórico, y le suple honradamente en todo recinto donde aquél no puede tener digno acomodamiento.

EL GENIO Ó EL TRABAJO. (I)

INCREDIBLE parece que, con el aire de sentencias, dominan todavía en la humanidad errores y preocupaciones que serán algún día sonrojo para las gentes de mediano entendimiento. Tómese como muestra la máxima de «el poeta nace y el pintor se hace,» que anda hace muchos siglos en boca y en pluma de críticos muy autorizados. Que el poeta nace, es una verdad de á folio; pero el daño está en el error de su antítesis ó afirmación opuesta. El pintor que no nace, por más que estudie, será un pobre hombre y jamás un genio ó artista en la verdadera acepción de la palabra. Y lo que decimos del pintor es aplicable al músico, al escultor, al arquitecto, y, en general, á todas las profesiones y ejercicios del mundo, incluso los más comunes y triviales.

El porqué se ha nombrado sólo al poeta como necesitado del auxilio de la naturaleza, mientras se deja á todos los demás en lucha con el arte no se comprende á primera vista. Debe ser sin duda, porque la voz *poesía* es sinónima de *creación*, y ese poder, que equipara al hombre con Dios en cierto modo, parece como que no puede venir sinó á guisa de dádiva, por los medios secretos y misteriosos que llamamos arcanos de la Providencia. Pero ¿es verdad que sólo crea ó inventa el poeta? Hé aquí la cuestión. Si en las demás ciencias, artes y profesiones falta el espíritu creador, ¿cómo puede haber excelencia ni superioridad? ¿cómo se realizaría el progreso? Sucedería entre los hombres lo que entre los animales. El ruiseñor canta desde que existe esta especie de aves canoras. A nadie se le ha ocurrido distinguir ni apreciar más al ruiseñor A, ó al ruiseñor B, y es porque ninguno de ellos sabe *far da se*, ni ha añadido una nota más á su escala.

Sería lo propio entre los hombres, si les faltase ese espíritu ó facultad creadora, que en definitiva es lo que constituye el genio. Es más,

todo individuo, en el hecho de pertenecer á la esfera ó reino de los racionales, tiene una parte mayor ó menor de ese genio inventivo, que le constituye un *sér á imagen y semejanza de Dios*, según las palabras del Génesis. Si este genio se comprendiese y según su dirección ó índole se aprovechase, indudablemente que la sociedad habría adelantado mucho más á esta fecha. Pero sucede con frecuencia que tal hombre ha nacido con aptitud para tal carrera, profesión ó ejercicio, y se va de este mundo al otro sin haber podido seguirla por estas ó las otras circunstancias.

Hay otra razón de haberse aplicado sólo al poeta la condición ó requisito necesario á todas las manifestaciones de la actividad humana. La poesía es una de las artes más espirituales que se conocen, hasta bajo el punto de vista de que no se necesitan instrumentos ni buena voz, como sucede en la música, arte también espiritualísima. Cualquiera pobre hombre puede hacerse de un pedazo de papel y tinta ó servirse de su propia voz, por carraspeña y desagradable que sea, para dar á conocer sus inspiraciones poéticas. De esto resulta que la baratura y facilidad del medio tiende á los hombres á ensayarse en este arte en sus ratos de ocio, y cualesquiera que sean sus ocupaciones. Es preciso tirar una línea divisoria en este *mare magnum* de candidatos al templo de la inmortalidad, y como por otra parte no existen academias, estudios, conservatorios, ni instituto alguno donde se enseñe á ser poeta, ni se dan para ello títulos universitarios, se convino sin duda en distinguir á los que son verdaderos poetas porque nacen con ese dón.

En efecto, hay cierto espiritualismo ó independencia de las cosas externas en la poesía, que la acerca más á las regiones celestiales. Un escultor necesita de un cuerpo sólido al cual da formas por medio de instrumentos especiales. Un pintor requiere lienzos preparados, pinceles, pinturas y otros varios útiles. El músico, instrumentos perfectos y consumados ejecutantes que interpreten su creación. En todas las ciencias, artes y profesiones hay mayor ó menor parte de mecanismo unida á su ejercicio, del cual carece la poesía, pues hasta suponiendo que un genio se halle aprisionado en un calabozo y desprovisto de todo recurso, aun puede abrir sus venas y escribir con sangre su pensamiento. Esta independencia del arte poético indujo á considerar más su parte espiritual como dádiva infusa en el poeta en el vientre de su madre; pero cae este templo espiritual de su elevada altura, y pierde esa sentencia todo su valor al considerar que para leer unos simples versos apenas se encuentra quien lo sepa hacer ni entre los mismos poetas, ni siquiera sus autores mismos, y eso que todos han aprendido desde su infancia y todos están leyendo continuamente. ¿Qué indica esto? ¿Podrá negarse que falta práctica ejercicio y buen deseo? Pues, sin embargo, se cuentan por los dedos los buenos lectores lo cual quiere decir que no sólo se ha de nacer para ser poeta, sinó hasta para saber leer, con cuya verdad innegable viene á tierra esa antigua máxima que tanto ha corrido por el mundo de las letras.

Débase advertir aquí que si este dicho no ha promovido las controversias y críticas que su sentido erróneo provoca, es porque la cuestión se ha llevado desde hace algún tiempo á una esfera más amplia y comprensiva, á saber, si el genio es una dote *gratis data*, ó el resultado del estudio y la perseverancia. Pudiéramos sentar, en general, que las razas meridionales se inclinan á lo primero, y á lo segundo las razas del Norte. Hay entre éstas, hoy día, una colección de aforismos, preceptos y consejos encaminados á ensalzar los prodigiosos efectos del *training*, ó sea de la educación, el método, el trabajo, la disciplina y la constancia, en vista de los datos que arroja la experiencia. Y esta diversidad de opiniones que notamos en las dos

razas, no es capricho de la suerte ni hecho que carezca de explicación. Las razas meridionales tienen poca perseverancia de atención, y claro es que semejante cualidad no entraría como factor importante en su criterio sobre este asunto. Dotadas de mayor viveza de ingenio, y haciendo en poco tiempo más que otras, y abandonando en caso contrario la tarea, estaban dispuestas á achacar la aptitud á virtud connatural en el individuo. Agréguese á esto que las creencias religiosas, algo fatalistas, les mueven á considerar obra directa de Dios el buen ó mal suceso de sus actos, y por esto forman parte del lenguaje vulgar las frases de «estaba de Dios,» «cuando Dios quiere,» «el que nace para ocharvo,» etc.

Lo contrario sucede en las razas del Norte, dotadas de mayor intensidad, perseverancia y fe en las propias fuerzas, y necesitadas de mayor actividad á causa de los rigores del clima. En ellas ha prevalecido la independencia, libertad y conciencia de la personalidad humana, y se atribuye á la voluntad un poder y alcance vastísimos, casi incomprensibles á la raza latina, que siempre está en tutela de agentes externos ó internos por el gusto de cargar sobre ellos la responsabilidad de sus actos. «Donde hay voluntad hay siempre abierto un camino,» es uno de los adagios más autorizados y repetidos en los pueblos del Norte, donde es también frase familiar el *omnia vincit labor* de los antiguos. ¿Qué debía resultar de aquí en una cuestión como la del genio? Que para nosotros es dádiva, para ellos retribución, cosecha, recompensa, reintegro de trabajo.

Indudablemente el mayor desarrollo del comercio, industria y ejercicios materiales induce á formar ideas especiales sobre los hombres y las cosas. En una sociedad donde se ve que un joven sin bienes de fortuna entra de dependiente en una casa de comercio, fábrica ó establecimiento cualquiera, y á fuerza de años y asiduidad llega á ser jefe y millonario, se necesita mucha fibra religiosa para persuadirse que ese individuo nació para ello y llegó á esa posición por gracia especial ó intervención de la suerte ó una agencia extraña á su personalidad. Lo corriente es que se crea que llegó á fuerza de puños, como vulgarmente se dice. De aquí proviene que existan muchas obras escritas expresamente para alentar al ciudadano, poniéndole por ejemplo hombres que de la nada y con sólo el auxilio del trabajo perseverante se han elevado en riqueza, consideración y honores á la mayor altura entre sus contemporáneos. En estas especies de calendarios de vidas de hombres autocreadores, no entran sólo industriales, sinó también artistas, poetas, y claro es que si se creyese por los autores intérpretes en esto de la opinión general, que tal escritor, escultor, actor dramático ó músico había conquistado fama porque la naturaleza le hizo genio desde el vientre de su madre, de nada serviría el ejemplo ni la lección á la gran mayoría de los lectores.

Y ¿quién está en lo cierto? Hé aquí lo que interesa averiguar, y á cuyo fin consagraremos algunos artículos.

NICOLÁS DÍAZ DE BENJUMEA.

MUSICIANA.

CONSEJOS, MÁXIMAS Y PENSAMIENTOS.

Sólo lo que envejece puede desaparecer, y lo único que envejece es lo destinado á satisfacer los gustos ó necesidades pasajeras de una época: mas si las épocas y las necesidades de los hombres pasan, ¿llegarán, acaso, á pasar esas obras (se refiere á las de Beethoven) cuyo íntimo poder y profundidad evoca ideas en todo tiempo consideradas como el más alto grado en la expresión de la belleza? No, esas obras son eternas.

L. Ehlert.

Cuanto más efímera es la gloria del virtuoso, tanto

(I) Este notable artículo y otros que publicaremos en números inmediatos, fué de los últimos que escribió el distinguido y humorista literato D. Nicolás Díaz de Benjumea.



ENTRADA DE SS. MM. Y AA. EN BARCELONA.



DOÑA MARÍA CRISTINA DE HABSBURGO-LORENA, REINA REGENTE DE ESPAÑA.

COPIA DEL CUADRO DE D. LUIS TABERNER.

más pasajera es su influencia en la dirección del Arte. Es muy difícil encontrar en esos hombres uno que á su importancia como tal, una al mismo tiempo el genio del compositor, porque en aquél lo objetivo mata á lo subjetivo: en él, la materia cerebral apenas basta á alimentar la gimnasia de sus miembros: ¿ni dónde encontrar en esos centros nerviosos bastante fósforo (como diría Büchner) para escribir una página inmortal?

F. Grenier.

El hombre que, tratándose de su propio Arte, no escribe con todo el corazón, aunque para ello debiese imitar al pájaro de la fábula y desgarrarse el pecho para nutrir sus pensamientos, ese hombre hará mejor en no pretender un puesto en el festín de la gloria.

L. Ehlert.

El pianista debería unir al mecanismo que ejecuta, el pensamiento que comprende y vivifica.

F. Chopin.

La melodía es la esencia de la Música.
No puede existir la Música sin la melodía.
La melodía y la Música son inseparables.

R. Wagner.

La Música no es un Arte destinado solamente á satisfacer el oído: es uno de los medios más poderosos para hacer vibrar el corazón y para provocar nobles emociones.

Gluck.

Sencillez, verdad y naturalidad son los grandes principios de lo bello en todas las producciones artísticas.

Gluck.

La Música es á la vez un sentimiento y una ciencia: exige del que la cultiva, ejecutante ó compositor, una inspiración natural y conocimientos que se adquieren mediante prolongados estudios y profundas meditaciones. La ciencia del saber y de la inspiración constituyen el Arte.

H. Berlioz.

La Música es una revelación superior á la sabiduría humana y á la Filosofía.

Beethoven.

Nuestra época tiene la enfermedad de los libros: y por lamentable que sea el tener que confesar que nos falta poder creador, es preciso convenir en que hablaríamos menos si supiésemos crear más: semejantes á niños que tienen miedo de sí mismos en medio de la oscuridad, nos atolondramos con nuestros propios gritos. Tiene la naturaleza como las partituras musicales sus largos compases de silencio, y desde la muerte de Beethoven guarda un silencio de mal agüero interrumpido de tarde en tarde por la voz de uno que otro cantor, ya tardío ya precoz. ¿Ni qué nos resta á nosotros á quienes esta sucesión incumbe, á nosotros, mezquinos desterrados entre dos épocas diferentes del Arte, sinó vagar á través de esos campos espigando las olvidadas pajillas de la gran siega, ó conformarnos con el modesto oficio de trilladores del grano?

L. Ehlert.

CUESTIONARIO MUSICAL

RESPUESTAS.

Al núm. 7, pág. 34.

El compás en que resulta completamente regular la notación del *Toque de Tropa*, á que se refiere la pregunta firmada por J. P. en el número 7 de la ILUSTRACIÓN MUSICAL, es el de $\frac{2}{4}$ (y demás de su clase), haciendo en el último tiempo de dicho compás, las dos notas de entrada: *tol, mi*, con el valor de corcheas. Pero también pudiera escribirse en compás de $\frac{2}{8}$ (y sus semejantes), dando el valor igualmente de corcheas á las indicadas notas.

TOMÁS CAMPANO.

NUESTROS GRABADOS.

EXCMO. SR. D. FRANCISCO DE P. RIUS Y TAULET,
ALCALDE DE BARCELONA.

Ayer.

«La Exposición Universal de Barcelona será.»

Hoy.

«La Exposición ha sido.»

Es, gloriosamente, porque existen seres privilegiados, de organización superior, que imprimen carácter especial á una idea, á una época ó á un pueblo.

El nombre del digno alcalde de Barcelona sintetiza por manera admirable el triunfo alcanzado por la patria catalana y por España toda.

La Exposición de Barcelona es. Elévase majestuosa, altiva y segura de su éxito, ha abierto, por mano de su celoso representante, de par en par las puertas á las naciones civilizadas que han acudido á su seno á exhibir sus maravillas industriales y artísticas.

¡Honor á Barcelona!

¡Honor á su digno y glorioso representante!

El nombre de Rius y Taulet va unido no sólo al de esa gran idea llamada Exposición, sino al de los principales monumentos y mejoras que embellecen y han transformado la condal ciudad, gracias á la constancia y poderosa iniciativa de ese hombre extraordinario, el principal factor que ha obrado ese milagro.

Brevemente resumiremos los hechos de su vida. Nació en esta capital el 22 de junio de 1833. Estudió Derecho. En 1868 fué nombrado juez de 1.ª instancia del distrito de las Afueras, y en el mismo año figuró como miembro del Municipio. En 1869 fué nombrado segundo alcalde, y primero al siguiente. Desde enero de 1874 hasta diciembre del mismo año ejerció el mismo cargo. En 1876 ocupó un sitio en el Congreso de los diputados. Durante el triste período de 1870, prestó importantes servicios como particular y como vice-presidente de la Junta de Sanidad, por lo cual se le confirió la Gran Cruz de Beneficencia.

Es imposible enumerar las reformas y mejoras que le debe Barcelona: rompió el círculo de murallas de la ciudad que la encerraban en un círculo de piedra: fundó el parque, uno de los más notables de Europa: proyectó erigir el monumento á Colón que hoy es ya un hecho: abrió la Puerta del Angel: levantó el monumento á Güell y Ferrer, el mercado de la derecha del Ensanche: dentro de poco, ese Haussmann de Barcelona, abrirá grandes vías tantos años há proyectadas y la Transversal y la de Bilbao serán un hecho.

Barcelona no ha sido ingrata con su dignísimo representante y le ha aclamado y nombrado su hijo predilecto.

¡Honor á Barcelona!

¡Honor á su digno y glorioso representante!

ENTRADA DE SS. MM. Y AA. EN BARCELONA.

A las 5 y 25 minutos de la tarde del 16 los cañones de Montjuich dieron la señal de la llegada del tren regio á la estación del Norte de esta ciudad, acto que representa el grabado que acompañamos en este número. De la recepción que Barcelona hizo á la familia real, se ha dado ya cuenta en la QUINCENA MUSICAL. Omitimos detalles que huelgan en una Revista como la nuestra, que ni siquiera, excepcionalmente, puede, por hoy, ser más extensa.

DOÑA MARÍA CRISTINA DE HABSBURGO-LORENA, REINA
REGENTE DE ESPAÑA, copia del cuadro de D. Luis Taberner.

Con motivo de la estancia de S. M. la Reina Regente en esta ciudad, juzgamos oportuno publicar su retrato, copiado del muy notable del celebrado pintor D. Luis Taberner.

VISTA DEL GRAN HOTEL INTERNACIONAL.

El Gran Hotel Internacional, es una de las obras que más han llamado la atención entre las que se han construido con motivo de la Exposición Universal. Ocupa una área de 5,250 metros. Consta el edificio de cinco pisos y en el cuerpo central y en las cuatro torres de seis; á saber: bajos, altillos, primer piso, principal y segundo.

El proyecto y dirección facultativa de este edificio honra á su autor el arquitecto D. Luis Domenech y Montaner á quien han auxiliado los constructores D. José Giró, D. José Feliu y D. José Torres.

La dirección general del Hotel corre á cargo de uno de sus inteligentes propietarios, D. Francisco Manuel, quien lo ha sabido acreditar, en cuanto se refiere al trato, servicio en general, como uno de los mejores de Europa.

NUESTRA MÚSICA.

Con el presente número repartimos á nuestros abonados dos lindas polkas, *Carmen* y *Trini*, compuestas por D. Cándido Orense, organista de la Real Capilla de Granada, llamado entre sus amigos, porque realmente merece este honroso dictado, el *Fahrbach* granadino.

VARIA.

Correspondencias.—Templos, Teatros y Conciertos.—Bibliografía.
Necrología.—Noticias, etc., etc.

CORRESPONDENCIA DE PARÍS.

EL CONCIERTO MATÍAS MIQUEL.

Mi estimado director: permítame V. comunicarle brevemente y al correr de la pluma el éxito alcanzado por nuestro compatriota Matías Miquel en su concierto. Este joven, que ha fundado la *Sociedad Española de Cuartetos*, dando pruebas de una voluntad tan enérgica como rara á sus años, venciendo cuantas dificultades se oponían á la realización de su designio, es ya una de las personalidades en que París se fija y á las que atiende por sus dotes artísticas y personales. Se lo acaba de manifestar con repetidos aplausos en su último concierto. El mecanismo de Matías Miquel es correcto y valiente, y la fuerza no excluye, en la ejecución, la soltura, la gracia, la flexibilidad.

Pero lo que más domina en él es la seducción, el sentimiento artístico que le hace comprender los autores que ejecuta é interpretarlos con novedad, poniendo su alma al unísono con el alma del maestro. Bien lo conocieron los inteligentes aplaudiendo como se merecía las dos olorosas flores campestres de Henselt: *Au bord d'un ruisseau*, y *Si j'étais petit oiseau*, que requieren una interpretación primorosa, alada por decirlo así. En las grandes piezas de esfuerzo el pianista llenó por completo, especialmente en la Sonata de Beethoven que no fué repetida porque sería crueldad exigir la repetición de obras de tanto empeño. La escogida concurrencia que llenaba la hermosa sala Erard salió del todo satisfecha, del concertista y de sus acompañantes el excelso Coquelin Cadet de la comedia francesa y el Sr. Fernández que tocó perfectamente, aunque con su poquito de miedo, los Bailes Españoles de Sarasate. No considero aun á Matías Miquel como un fenómeno inimitable, pero si lo clasifico entre los primeros pianistas modernos de nuestra tierra. Si en la visita que se propone hacer á la Exposición de Barcelona, se da ocasión de que lo escuche el culto público barcelonés, no me cabe duda de que sus paisanos confirmarán el fallo del público parisién que es el que dejó expuesto, sin entrar en detalles técnicos, nó por falta de deseos sinó por falta de tiempo.

Créame V. suyo atento y afmo. coresponsal,

G. R.

(París 27 mayo).

EXTRANJERO.

¿Han visto nuestros lectores algún cuadro del pintor ingles Herkome, quien alcanzó una medalla de oro en la Exposición Universal de París del año 1878? Pues bien, el inspirado pintor acaba de adquirir un nuevo título á la admiración de sus contemporáneos. Todo el mundo sabía que pintaba deliciosamente, pero lo que ignoraban muchos era que el talento de ese pintor se ejercía en arquitectura, en dramaturgia y, últimamente, en Música. Se han dado en una ciudad de Inglaterra seis representaciones de *la Sorcière*, fragmento romántico y musical recibido con aplausos y aclamaciones por toda la crítica docente de Londres.

—Una noticia que ha hecho mucho ruido en Milán y no menos en los países que mantienen relaciones comerciales editoriales con Italia, es la de la fusión de los dos grandes establecimientos de Ricordi y la Lucca. La primera era dirigida desde algún tiempo atrás por una especie de protectorado de accionistas al frente del cual se hallaba el riquísimo Erba, quien ha ganado una fortuna considerable en productos farmacéuticos: puso el protectorado un capital de dos millones para ensanchar el movimiento de la casa Ricordi, habiendo añadido la casa Lucca una nueva suma de un millón y pico de francos. De esta suma ha impuesto una cantidad determinada dicha Señora Lucca, viuda del célebre editor Francisco del mismo apellido, con lo cual interesará en la empresa en la parte

que le corresponde. La nueva razón social de esta gran empresa se titulará: *Tito di Giovanni Ricordi e Francisco Lucca di Giulio Ricordi*, etc. etc.

Esta empresa no dejará de pesar en los destinos y marcha general del Arte en Italia y en los pueblos extranjeros relacionados con ella. La ley del más fuerte, ahora que Ricordi y la Lucca serán uno, se dejará sentir.... ¡Dios sabe de qué manera!

—Los habitantes de Bergamo, orgullosos de la gloria de Donizetti y de su maestro Mayr, han reunido en la Exposición musical de Bolonia una porción de recuerdos de la vida de estos dos grandes artistas, algunos de ellos algo ridículos. En la instalación (¡) consagrada a Donizetti serán de ver la caja del cráneo del maestro y ocho volúmenes de Música autógrafa. La baronesa viuda Scotti ha cedido la butaca en la cual Donizetti descansó los últimos días de su vida, la corona de laurel, adornada con una cinta tricolor que se depositó sobre su féretro el día del entierro, un gran retrato al óleo, la sortija que usaba, diez cartas autógrafas, dos autógrafos de Música, vistas del palacio Basani Scotti en donde murió etc., etc. Entre otros objetos ofrecidos para la citada exposición citanse los siguientes: un certificado y 22 cartas del maestro a su padre; un cuaderno conteniendo los informes autógrafos originales en el cual Mayr anotaba los informes, conducta, disposiciones, etc., de sus discípulos, entre estos Donizetti: un autógrafo importantísimo acompañado de cuatro fotografías y del croquis de la habitación en la que nació el autor de *Lucia*, etc., etc.

—Una ópera nueva, *Carmosina*, escrita sobre un libreto de Antonio Ghislanzoni por un joven compositor brasileño, Juan Gómez de Araujo, acaba de representarse por primera vez en Milán, en el teatro Dal Verme, habiendo asistido a la representación el emperador y la emperatriz del Brasil, protectores del citado compositor.

—El teatro de la Ópera de Viena ha celebrado el 7 de mayo el centenario de la primera representación, en la capital austriaca, del *Don Juan*, de Mozart. Dióse dicha primera representación en el Hofburgtheater, en lengua italiana, el año 1788, siendo recibida con gran frialdad la admirable obra maestra de Mozart, quien recibió por la cesión de su obra al teatro de la corte la miserable suma de 225 *gulden* y 100 su libretista el famoso abate Da Ponte.

—Un coreógrafo aficionado a las cosas extraordinarias y a los colmos en materia de baile, que ha obtenido en América gran fama, M. Imre Kiralfy, prepara, según parece, dos espectáculos gigantescos, dos acciones coreográficas en las cuales se describirán en púetas *la Destrucción de Babilonia* y las proezas de *Nerón*. Por supuesto que al hablar de América nos referimos a los Estados Unidos del Norte, a la capital, en donde se darán dichas representaciones en un teatro cuyo escenario mide cien metros de ancho, y en el cual funcionarán *dos mil* ejecutantes, y una colección de animales, (¿adiestrados ó en estado salvaje?) leones, tigres, elefantes, serpientes, etc., etc. Nada, que si de esta hecha no quedan contentos los aficionados del Staten Island no sabemos qué coreógrafo podrá superar ese colmo.

—La Junta municipal de Cremona ha deliberado colocar una lápida en la casa en donde hace dos siglos el *luthista* cremonés Antonio Stradivari fabricaba sus admirables instrumentos de cuerda que le dieron fama y renombre universal.

—Ernesto Mendelssohn-Bartholdy, sobrino del célebre compositor, ha presentado en la Exposición Internacional musical de Bolonia los siguientes preciosísimos autógrafos: de Beethoven la partitura del *Fidelio* y la del *Settimino*; de Mozart la partitura de la ópera *Il Ratto del Serraglio*; de Haydn la partitura de una Sinfonía en *Si bemol*; y de Mendelssohn, la partitura de los coros del *Edipo* y la del *Salmo 114*.

—Sarasate ha dado su primer concierto en Saint James Hall (Londres), sala que ningún otro artista, inglés ó extranjero, pudo llenar con público que hubiese satisfecho su entrada a la puerta. Sarasate es en Londres el violinista popular por excelencia y nadie logra como él fascinar a un auditorio numerosísimo con los prodigios de su arte. En el gran concierto de Beethoven sus dos cadencias han dejado maravillados a todos los violinistas que las oyeron, y en la *Suite poétique* de Raff, para violín y orquesta, llegó a una belleza y finura de ejecución incomparesables.

—Háblase en París de la próxima instalación de un teatro lírico. A los que discuten la oportunidad de su instalación, puede responderseles presentándoles el ejemplo de *Le Roi d'Is*, del compositor Eduardo Lalo, que figura entre los más serios y dis-

tinguidos de Francia y que ha esperado por espacio de treinta años una gloria que le llega demasiado tarde para consolarle de las inquietudes y decepciones por que ha pasado. *Le Roi d'Is* es una obra de gran empuje basada en una antigua leyenda y de la cual conocíamos algunos fragmentos sinfónicos, ejecutados, años atrás, por la orquesta de Colonne. En su primera representación celebrada en la Ópera-Cómica, la ópera ha sido aplaudida con calor por una concurrencia de cosa de tributar justicia a un talento que ha luchado sin descanso largos años. Eduardo Lalo, que ha traspuesto los *sesenta años*, es un hombre modesto, cosa rara en esta época, y la siguiente expresiva carta que escribió a uno de sus amigos íntimos, en la mañana del día de la primera representación de la ópera, bastará para dejarlo probado y para hacerle más simpático. Dice así:

«Querido amigo: Apareció ayer en los *Debats* y en *Le Temps* una noticia equivocada que no quisiera que fuese reproducida. Dicen aquellos periódicos que contaba yo cuarenta años cuando terminé *Le Roi d'Is*, y esto no es cierto, porque a los cuarenta años no había pensado en el teatro, y sólo había escrito música de salón. A los cuarenta y dos años empecé mi primera obra lírica *Fiesque* para el famoso concurso del Teatro Lírico. La derrota que *Fiesque* sufrió en este concurso, me apartó nuevamente del teatro, dedicándome entonces por completo a la música instrumental. Más tarde, bastante más tarde, puseme a escribir *Le Roi d'Is*, en su primera forma, y lo acabé en los tiempos de la dirección Escudier, en el Teatro italiano. Siguió *Namouna*, que fracasó, alejándome otra vez de las empresas teatrales. Por fin, hace dos años, hice del todo el plan de *Le Roi d'Is*, a que hice punto final en 1887. *Le Roi d'Is* y mi *Symphonie* son mis últimas obras. Hé aquí lo que desearía que se supiese, aunque esto contradiga algo la leyenda. Hasta la noche, querido amigo, en el campo de batalla. Estoy muy tranquilo, porque, como siempre, nada espero. Vuestro afectísimo.—E. Lalo.»

¡Interesa, en verdad, el conmovedor espectáculo de ese anciano músico que sin alardes aguarda el fallo del público, y que nada espera, como nada esperaron, siendo objeto hasta de burla, muchos de los que tienen ahora estatuas en la vía pública!

—El célebre manuscrito llamado de Manesses que perteneció otro tiempo a la *Biblioteca Palatina* de Heidelberg y formaba parte de la biblioteca nacional de París, ha sido cedido al gobierno alemán por 500,000 francos. Este manuscrito contiene una de las mas completas colecciones de canciones y poemas de los famosos Minnesenger alemanes de los siglos XII y XIII.

—A consecuencia del escándalo provocado por las representaciones de *Otello* en Amsterdam (un *Otello* fraudulento), a pesar de la prohibición del autor y del editor, asegura el *Guide Musical* que se suscribe en este momento en los Países Bajos entre los compositores y editores una instancia pidiendo a las Cámaras y al gobierno ordenen la adhesión a la gran convención literaria y artística internacional. En este sentido se hace una gran propaganda en los Estados Unidos, y se cree que esta nación se adherirá al convenio como es de esperar lo haga el gobierno de los Países Bajos.

—Leemos en el *Mundo Artístico* de Buenos Aires: «A razón de pesos 700 cada uno, el Sr. Jordán, dueño del teatro Olimpo de la Plata, ha alquilado todos los palcos para las cuatro representaciones que dará allí la Patti, sin mencionar los numerosos asientos aislados. Por lo visto, aunque falte la subvención de arriba, hay en la Plata gente capaz de asegurarse las más ricas golosinas líricas.»—Empezaron en el Politeama los ensayos de orquesta del *Otello* de Verdi, que subirá a la escena a mediados de mayo.

BIBLIOGRAFÍA.—La casa Hermand de París ha publicado una obra interesante que se titula: *Wronski et l'esthétique musicale* por Carlos Henry. Es un estudio del filósofo eslavo publicado como introducción a la *Estética musical* de Camilo Durutte, obra agotada y rara, que trata del génesis de los acordes musicales.

—Recomendamos a los amantes de los buenos estudios el interesante trabajo publicado con el título: *Consideraciones acerca del arte del director de orquesta*, libro debido al musicógrafo Blitz aprobado por la Academia literaria y musical francesa. La edición es de la importante casa Breitkopf et Haertel de Leipzig.

—El maestro italiano A. G. Labinchi ha dado a luz un opúsculo interesante *Sull' arte del canto en*

Italia. La tendencia del autor es de que marchen unidas la ciencia y el arte con objeto de formar un método racional destinado al arte del canto, que responda a los principios del moderno racionalismo científico.

NECROLOGÍA.—Ha muerto en Montretout (en las cercanías de París) Madame Zimmermann (Hortensia, Victorina Leduc) viuda de Guillermo Zimmermann, distinguido compositor que fué uno de los profesores más eminentes del Conservatorio de París, y que murió en 1883: era madre política de Carlos Gounot y del celebrado pintor Guillermo Debufo. Madame Zimmermann acababa de cumplir 87 años. Se han celebrado sus funerales en la iglesia de Saint-Cloud.

ESPAÑA.

Durante las *Fiestas del Santísimo Corpus Christi* y *Feria de Granada*, desde el 30 de mayo al 10 de junio de este año, se celebrarán en la hermosa y poética ciudad la perla de Andalucía, grandes certámenes musicales de bandas militares y civiles, nacionales y extranjeras, seis conciertos por la Sociedad que dirige el maestro Bretón, en el palacio de Carlos V, veladas é iluminaciones en la Alhambra, exposiciones de arte antiguo, de ganados, de pinturas, de floricultura, de bibliografía, labores, agricultura, etcétera, etc. Las bandas han de interpretar como tema obligado, la Sinfonía de la Ópera de Meyerbeer, *La Estrella del Norte* y otra pieza de libre elección. Se concederán premios de 4,000 pesetas, 2,500 y 1,500. El tema general para las bandas de la provincia será una *marcha religiosa*, adjudicándose premios de 500 pesetas, 300 y 200.

Tenemos noticias de las composiciones de autores granadinos que ejecutará la Sociedad de conciertos dirigida por Bretón: *Andante y Scherzo* del maestro Noguera: *Lejos de la patria*, romanza sin palabras de D. Bernabé Ruiz, y una melodía titulada, *Cautiva*, del organista de la Real Capilla de Granada, don Cándido Orense.

—Leemos en un colega valenciano:

«El timbalero mayor municipal ha formulado ante el Ayuntamiento una demanda contra las músicas que amenizan los espectáculos taurinos, por usurpación de atribuciones, con grave detrimento de los derechos é intereses suyos y de sus compañeros, y hasta de la propiedad artística que deben respirar los taurinos sonos.»

—El Colegio notarial celebró la fiesta de su patrono San Juan Evangelista en la iglesia de Belén. Se cantó una misa de Gloria del maestro de capilla de la propia iglesia, D. Joaquín Portas, composición impregnada de buen sabor de Música religiosa que produjo gran efecto entre los concurrentes y fué muy elogiada por varios individuos del Colegio notarial.

—En la segunda función de gala verificada en el Gran Teatro del Liceo y dedicada a los jefes y oficiales de los buques de las escuadras extranjeras surtas en nuestras aguas, ejecutóse el *Hamlet*, y en uno de los intermedios repitióse muy acertadamente, bajo la dirección del maestro Goula, el *Himno de la Exposición*, del maestro señor Rodoreda, por los mismos coros de señoritas, hombres y niños que lo cantaron en el acto de la apertura de la Exposición. Produjo sorprendente efecto y fué muy aplaudido por la distinguida concurrencia que asistió a la regia función.

—Se habla con gran elogio de un himno, cantata ó loa escrito por el discípulo preferido de Mercadante, el decano de los músicos catalanes, D. Mariano Obiols, Director del Conservatorio, llamado comunmente Clases del Liceo, y profesor de *composición ideal* del mismo, escrito expreso para la ceremonia de inauguración del monumento a Cristóbal Colón.

—Verificóse en el elegante Teatro Lírico, propiedad del acaudalado banquero Sr. Arnús, el concierto dedicado por el Conservatorio del Liceo Barcelonés a S. M. la Reina Regente. Entre las piezas que figuraron en el programa y que fueron muy aplaudidas y elogiadas, se hallaban las siguientes: *Marcha Real é Himno a S. M.*, letra del maestro Sr. Sánchez Gabanyach y Música del incansable maestro señor Obiols, dirigido por el primero y ejecutado por las alumnas del Conservatorio, orquesta y 2 pianos a 4 manos.—Una romanza de Mercadante cantada por la señorita Llorens y acompañada por el Sr. Buyé.—*Hojas marchitas*, improvisación para instrumentos de cuerda, del maestro Balart.—Una *Polonesa* de Chopin admirablemente ejecutada por la Sra. del Álamo, discípula del distinguido maestro D. Pedro Tintorer.—Una *Marcha* del maestro Ribera (don José) ejecutada con valentía por la orquesta del Conservatorio.—Una romanza del maestro Goula, cantada por el aplaudido tenor Viñas.—Una Mazurka

Reina Regente, del señor maestro Tintorer, ejecutada con limpieza, precisión y colorido en varios pianos, dirigida por su ilustrado autor.—Otra romanza, *L'ultimo bacio*, de Choudens, cantada por la señorita Daros.—Una Fuga, del maestro Obiols, que nos hizo remontar á los buenos tiempos de Fenaroli, ejecutada por 153 alumnas y acompañada por 4 pianos á 4 manos.—Una *balada catalana*, del maestro Sánchez Gabanyach, para conjunto vocal.—*Las tres rosas*, comedia en un acto del señor Frontaura, desempeñada por alumnos de la clase de declamación y por su profesor D. Ricardo Guerra—y, finalmente, el *Himno austriaco*, de Haydn, interpretado por los alumnos de las clases de instrumentos de cuerda.

El concierto produjo grata impresión á los oyentes

del baile quiere explicar, la oposición del genio de las tinieblas á todos los inventos, á los descubrimientos de las ciencias, á la marcha de la civilización, etc., etc., la cual vence los esfuerzos del Oscurantismo. Los *personajes* principales del baile son el vapor, el ferrocarril, la electricidad, el telégrafo, el Istmo de Suez, el monte Cenís, etc. En la escena se acumulan fenómenos de ciencias físicas que intervienen en la marcha coreográfica general de la acción. El número de bailarines de *ambe due i sessi* que se exhiben en varios cuadros del baile es numerosísimo: agotan todas las combinaciones coreográficas, sorprenden, deslumbran y producen efectos de vitalidad bien combinados artísticamente. ¡Qué riqueza de trajes, qué abundancia, qué variedad y qué elegancia! Puede asegurarse que pocas veces se ven cosas

dedicada al interesado por algunos amigos suyos residentes en Madrid (1).

—El joven compositor Sr. Larregla, primer premio del Conservatorio de Música y Declamación de Madrid, ha escrito unas melodías para dar á conocer al público el nuevo armoni-piano Ricordi en el concierto que juntamente con los Sres. Albeniz y Sarmiento se dará próximamente en el Salón-Romero de la corte.

—Traducida al portugués se ha estrenado en Lisboa, con gran éxito, la linda comedia de Vital Aza, titulada *El sombrero de copa*.

—M. Planté volverá á Barcelona en setiembre próximo, para dar una serie de conciertos en la Exposición Universal.

—Alcanza cada día mayor éxito en el Circo de



VISTA GENERAL DEL GRAN HOTEL INTERNACIONAL.

y todos los maestros, actores y ejecutantes que tomaron parte en él fueron aplaudidos con entusiasmo.

—Del 1.º al 2 del próximo junio se inaugurará el nuevo teatro que se construye en la Gran Vía y que será de elegantes proporciones, llevando, como ya dijimos, el nombre de Teatro Calvo-Vico. La dirección artística que cuenta con la aplaudida compañía que dirigen estos dos distinguidos actores, presentará obras de reputados autores, algunas de las cuales se estrenarán en Barcelona.

—Las Sociedades que dieron serenata á la Reina, fueron «La Siciliana de Molins de Rey», «L' Arch de San Martí», «La Dalia martinense», «Centro Sabadell's», «La barretina catalana», «La Unión», «La Poncella», «La Catalana», «La Unión de Barcelona», «L' Alba de Barcelona», «La Perla de la Barceloneta», «La Fraternidad», «Mutuo apoyo», «Tintorers», «La Lira», «Terpsicore» y «El Porvenir», con acompañamiento de la banda municipal.

—El asunto del gran baile *Excelsior*, en doce cuadros, que se estrenó el sábado día 19 en el teatro de Novedades, representa la lucha entre el Oscurantismo y la Luz. La mímica, las decoraciones y las piruetas explican perfectamente todo lo que el autor

tan admirables como las que se presentan en el *Excelsior*. Los pintores escenógrafos Carreras y Vilumara han completado el fondo riquísimo de decoraciones que se pintaron en Milán.

La Música del *Excelsior*, composición de Manzotti, sin ser muy notable en su género cumple bien su objeto, especialmente en los temas bailables de los cuadros segundo, octavo y undécimo. El *Excelsior* ha sido bien puesto en escena, bien dirigido y bien combinado; y es tal la propiedad, gusto y riqueza del espectáculo que pocas veces se ve en nuestros teatros y raras en los principales. El lujo, el derroche y el desprendimiento que ha mostrado don Ignacio Elías, el propietario y empresario afortunado de Novedades, será compensado por la numerosa concurrencia que asistirá á sus representaciones, pues, habrá *Excelsior* para mucho tiempo y no quedará un solo forastero sin verlo.

—Nos dicen de Madrid.

Por orden especial del Director de la Escuela Nacional de Música, Excmo. Sr. D. Emilio Arrieta, se depositarán en la biblioteca de dicho establecimiento, dos ejemplares de la *Biografía* del maestro Varela Silvari, recientemente publicada en *Hoja literaria*

Price de Madrid, una orquesta infantil compuesta de 20 niños de ambos sexos, dirigida por el profesor de laúd y bandurria D. Manuel Pérez Nevot.

—En la función regia que se celebró en el teatro Principal de Zaragoza con motivo de la llegada de S. M. la reina, tuvo una ovación el maestro Sr. Viscasillas dirigiendo una de sus obras, titulada *Noite in Venezia*, que ejecutó la orquesta maravillosamente. El público llamó repetidas veces al palco escénico al Sr. Viscasillas, obligándole á que dirigiera por segunda vez su linda composición.

—Nuestro querido amigo el profesor de piano don Delfin Armengol está preparando para mediados de junio próximo un concierto en el que tomarán parte varios de sus mejores discípulos.

A. L. SALVANS.

(1) La biografía citada es la que se publicó en las *Celebridades Musicales*, obra terminada, muy solicitada y que ha editado con gran lujo el Centro editorial artístico de los señores Torres y Seguí.

Quedan reservados los derechos de propiedad artística y literaria.

BARCELONA:

Imprenta de Luis Tasso Serra, Arco del Teatro, 21 y 23.